

## Fugt i nye huse

Under opførelsen af et hus tilføres en mængde vand ved opmuringen af murene og støbningen af gulvene. Langt det meste af dette vand skal væk igen, før huset kan siges at være tørt. Fra hvert rum skal der fordampes 10 til 20 spande vand i det første halve år, huset er beboet. En del af dette vand fordamper fra husets yderside, men en væsentlig del fordamper indvendig fra gulve, indervægge og ydervægge.

De kan undgå størsteparten af de mange ulemper, denne store fordampning kan forårsage i retning af fugtighed og mug på vægge og bohaver, ved at følge nedenstående råd og anvisninger.

- 1 Lejligheden bør jævnligt udluftes. Korte udluftninger med gennemtræk på 5 minutter 5—6 gange i løbet af dagen er bedst. Langvarige udluftninger afkøler væggene, hvad der kan fremkalde fugt. Soveværelset bør dog udluftes grundigt, så snart De er stået op. Om vinteren bør alle rum holdes opvarmede, ellers vil fugtigheden samle sig i de uopvarmede rum.
- 2 Hvis der i et rum opstår fugt eller mug på vægge eller møbler, må fugtpletterne tørres af med rene, tørre klude. Mugne klæder må børstes grundigt af, hænges til tørre og soles i fri luft. Rummet må tørres ekstra ved hyppige og korte udluftninger og holdes godt opvarmet. Glem ikke under disse udluftninger at lade alle skabsdøre stå åbne, så skabene kan tørre indvendigt.
- 3 Møbler og andet bohaver bør i den første tid ikke stå for tæt op ad væggene, men holdes en god håndsbredde fra væggene, så der ikke kan samles fugt bagved dem. På ydervægge bør der ikke hænges billeder det første halve år. Først når huset mærkes godt tørt, er det tilrådeligt at rykke møblerne ind til væggene.
- 4 Døren til køkkenet må holdes lukket, mens der koges og laves mad, så emmen ikke kommer ind i stuerne. Hvis De lægger låg på gryderne under madlavningen, udvikles der ikke så megen em. Døren til den øvrige del af lejligheden bør ikke stå åben igen, før køkkenet er godt udluftet efter madlavningen.
- 5 Undgå såvidt muligt at vaske og tørre tøj i lejligheden, brug hellere vaskerummet eller tørrerummet. Ved vask og tøjtørring udvikles nemlig megen vanddamp, og det bør undgås.
- 6 Hvis der trods alt opstår fugt eller andre fejl i lejligheden, så meddel det snarest til viceværten eller inspektøren. Manglerne er lettere at afhjælpe, når der gribes ind i tide.

Translation.

THE DANISH NATIONAL INSTITUTE  
OF BUILDING RESEARCH

Directions No. 6  
Copenhagen 1949



Dampness in New Houses.

During the erection of a house a lot of water is added when building the walls and concreting the floors. By far the greater part of this water must be removed again before the house is to be considered dry. From every room 10 - 20 buckets of water must evaporate during the first six months of the house being inhabited. Part of this water evaporates from the outside of the house, but an essential part evaporates from the inside from floors, inner walls and outer walls.

You may avoid most of the many inconveniences caused by this great evaporation in the way of dampness and mould on walls and furniture when observing the following directions.

1. The house should be frequently aired. Short airings in thorough draught of 5 minutes 5 - 6 times a day are recommended. Long airings will cool the walls and may cause dampness. The sleeping room must, however, be thoroughly aired as soon as you have risen. In winter all rooms should be heated, otherwise dampness will gather in the unheated rooms.
2. In case dampness or mould should appear in a room on walls or furniture the spots should be wiped off with a clean, dry cloth. Mouldy clothing should be thoroughly brushed and thereafter dried and sunned in the open air. The room should be extra dried through frequent and short airings just as it should be kept well heated. Do not forget during these airings to leave all cupboard doors open allowing the cupboards to dry inside.
3. Furniture should at first not be placed near the walls but kept a good handbreadth away preventing the gathering of mould behind. No pictures should be placed on the outer walls for the first six months. Not until the house is felt dry is it advisable to move the furniture up to the walls.
4. The door leading to the kitchen should be closed when cooking, preventing the steam from entering the rooms. If lids are put on the pots during the cooking less steam will develop. The door should not be opened again until the kitchen has been thoroughly aired after the cooking.

5. Avoid as far as possible washing and drying the washing in the kitchen or bathroom, but use rather the proper wash room and drying room. Otherwise a lot of steam will be developed.
6. If in spite of all dampness or other inconveniences should arise in the house the report as soon as possible to the landlord or the inspector. The fault is easier to remedy when it is adjusted in time.

Please place this poster on the inside of a cupboard door in the kitchen.